



---

**Комитет по программе и координации**

**Пятьдесят четвертая сессия**

2–27 июня 2014 года

Пункт 7 повестки дня

**Утверждение доклада Комитета  
о работе его пятьдесят четвертой сессии**

**Проект доклада**

*Докладчик:* г-н Хироси **Онума** (Япония)

**Добавление**

**Предлагаемые стратегические рамки на период  
2016–2017 годов**

*(Пункт 3(b))*

**Программа 20  
Права человека**

1. На своем 14-м заседании 10 июня 2014 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 20 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.20)).
2. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека внесла эту программу на рассмотрение и ответила на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

**Обсуждение**

3. Делегации выразили признательность Верховному комиссару за представление двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов. Государства-члены сочли эту программу весьма важной и подчеркнули особое значение заложенных в ней руководящих принципов универсальности, объективности, беспристрастности, неделимости и неизбирательности. Члены Комитета указали, что хотели бы иметь возможность коллегиально одобрить двухгодичный план по программам таким образом, чтобы направить международному



сообществу надлежащий сигнал о важности обеспечения прав человека как одной из главных задач Организации Объединенных Наций.

4. Была выражена обеспокоенность в связи с процедурными аспектами программы. В частности, было подчеркнуто, что эта программа, как и все другие, должна быть сформулирована в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8), и в частности в соответствии с положением 4.8. В связи с этим некоторые делегации заявили, что, по их мнению, согласованные процедуры планирования по программам не были соблюдены, поскольку предлагаемый двухгодичный план по программам не был официально рассмотрен Советом по правам человека до его представления Комитету на его пятьдесят четвертой сессии. Прозвучало мнение о том, что если бы двухгодичные планы по программам на предыдущие периоды рассматривались Советом до проведения сессий Комитета, то по ним не приходилось бы проводить голосование в Третьем комитете.

5. В то же время другие делегации высказали мнение о том, что Комитет по программе и координации обладает всеми полномочиями для рассмотрения двухгодичного плана по программам без обязательного официального рассмотрения этого плана Советом. В связи с этим ряд делегаций сослались на содержащееся в «Юридическом ежегоднике Организации Объединенных Наций, 2007 год» решение Управления по правовым вопросам, согласно которому Совет по правам человека не является по смыслу положения 4.8 органом, ответственным за рассмотрение двухгодичного плана по программам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). В ответ на это другие делегации поинтересовались юридическими основаниями, которые позволили Управлению по правовым вопросам прийти к выводу о том, что Совет не является таким органом. Одна из делегаций не согласилась с мнением Управления относительно того, что в его задачи обычно не входит обращение к Комитету по вопросам, не касающимся рассмотрения программы б «Правовые вопросы», и подчеркнула, что основная функция Управления заключается в предоставлении консультаций главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций. В этой связи указанная делегация особо отметила, что государства-члены вправе обращаться к Управлению за информацией и рекомендациями, с тем чтобы иметь возможность принимать обоснованные решения.

6. Государства-члены с удовлетворением отметили проведение 12 мая неофициального заседания с участием Верховного комиссара и государств-членов. Было указано, что Верховный комиссар созвала это заседание в соответствии с заявлением Председателя 15/2 (A/HRC/PRST/15/2), в котором Совет предложил Верховному комиссару представить предлагаемые стратегические рамки Совету до их представления Комитету. Вместе с тем было также отмечено, что участникам заседания не следует менять для УВКПЧ существующие правила и порядок подотчетности в том, что касается разработанных правил процедуры, регулирующих планирование по программам.

7. Делегации отметили, что ключевые мандаты, которые изложены, в частности, в резолюции Генеральной Ассамблеи 55/2 «Декларация тысячелетия», резолюции 57/300 «Укрепление системы Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований», резолюции 60/1 «Итоговый документ

Всемирного саммита 2005 года» и резолюции 65/1 «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» и которым государства-члены придадут большое значение, были включены в двухгодичный план по программам на 2014–2015 годы, однако не учтены в общей направленности предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

8. Было подчеркнуто, что срок действия ряда мандатов, включенных в двухгодичный план по программам, уже истек: так, срок действия положений резолюции 22/1 Совета по правам человека о поощрении примирения и подотчетности в Шри-Ланке истек в марте 2014 года, что же касается резолюции 24/24 Совета по правам человека о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, то принятие соответствующих мер было отложено Генеральной Ассамблеей.

9. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что из двухгодичного плана по программам были исключены некоторые важные формулировки, содержащиеся в плане на предыдущий двухгодичный период, включая фразу «с согласия сторон». Что касается пункта 20.4, то государства-члены задали вопрос о том, почему при описании приоритетных задач была опущена фраза «на всех признанных на международных уровнях основаниях, включая расу, пол, язык и вероисповедание». Однако другие делегации поддержали усилия Секретариата по упорядочению содержания рассматриваемого документа.

10. Государства-члены задали вопрос об упоминаемых в пункте 20.7 уроках, извлеченных из опыта деятельности в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, и о том, как они использовались при подготовке плана по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

11. Некоторые государства-члены заявили, что, по их мнению, следует уделить больше внимания устойчивому развитию. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что в двухгодичном плане по программам не упоминается итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

12. Некоторые государства-члены задали вопросы относительно учета гендерной проблематики в двухгодичном плане по программам, отметив, что в основе этой программы лежит принцип неизбирательности и что всем правам человека должно уделяться равное внимание. Некоторые государства-члены подчеркнули, что в части А «Всесторонний учет прав человека» подпрограммы 1 «Всесторонний учет прав человека, право на развитие и исследования и анализ» УВКПЧ следует сосредоточиться на задействовании своих сравнительных преимуществ, а учетом гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций должна заниматься Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»). Другие государства-члены полностью поддержали интеграцию гендерной проблематики в основные направления работы УВКПЧ. Вместе с тем было отмечено, что этот термин следует определить более четко и использовать более последовательно, поскольку в описании цели части А подпрограммы 1 говорится об «их гендерном аспекте», тогда как в других частях этого документа речь идет о гендерном аспекте как таковом.

13. Помимо этого были высказаны замечания по вопросу о включении в двухгодичный план по программам других тем, таких как мир и безопасность, развитие и права человека, которые фигурируют в части А подпрограммы 1. Было отмечено, что в двухгодичном плане по программам необходимо учесть все аспекты прав человека. Делегации поддержали усилия УВКПЧ в области поддержания мира, миростроительства и деятельности комиссий по расследованию, о которых говорится в пункте 20.9 стратегии. Относительно включенного в часть А подпрограммы 1 ожидаемого достижения (а) и связанного с ним показателя достижения результатов (а) было высказано мнение о том, что формулировка, выработанная для двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов, была более исчерпывающей и что было бы целесообразно вернуться к этой формулировке.

14. Было высказано мнение о том, что УВКПЧ, по-видимому, придает меньшее значение части В подпрограммы 1, озаглавленной «Право на развитие», поскольку из текста стратегических рамок на период 2016–2017 годов были изъяты формулировки, утвержденные в предыдущий двухгодичный период. Были высказаны сомнения относительно эффективности ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в деле оценки прогресса в осуществлении права на развитие на оперативном уровне. Был поднят вопрос о необходимости принятия сбалансированного подхода к содержанию частей А и В подпрограммы 1. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что «право на развитие» посвящен целый раздел, хотя консенсус в отношении определения этого термина еще не достигнут. Также была выражена озабоченность по поводу включения деятельности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в число ключевых направлений стратегии УВКПЧ.

15. Было отмечено, что роль УВКПЧ в осуществлении подпрограммы 2 «Вспомогательное обслуживание договорных органов по правам человека» должна заключаться главным образом в оказании договорным органам секретарской поддержки, как это подразумевает название подпрограммы. В связи с этим было высказано мнение о том, что аналитическая работа входит в круг обязанностей экспертов соответствующих договорных органов и что УВКПЧ и государствам-участникам следует уважать независимость договорных органов.

16. Государства-члены отметили, что описание ожидаемого достижения (b) и соответствующего показателя достижения результатов (b) в рамках подпрограммы 2 не соответствует положениям резолюции 68/268 об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека. Было высказано мнение о том, что Секретариат не имеет права оказывать влияние на решения государств относительно того, следует ли придерживаться новых методов, а также о том, что усилия самих договорных органов по совершенствованию методов работы не должны выходить за рамки соответствующих международных договоров.

17. Была высказана просьба представить разъяснения относительно ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в рамках подпрограммы 3 «Консультационные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах», включая ожидаемое достижение (g) — оказание запрашивающим государствам своевременного и эффективного содействия в выполнении рекомендаций договорных органов по правам человека, Совета по правам человека и его вспомогательных органов и механизмов. Был задан вопрос о том, каким

образом для оценки этого достижения может использоваться соответствующий показатель, поскольку все перечисленные органы являются консультативными по своему характеру и их рекомендации выполняются по усмотрению соответствующих государств.

18. Было высказано мнение о том, что основное внимание в рамках подпрограммы 3 следует уделить консультативному обслуживанию и техническому сотрудничеству в контексте поощрения и защиты прав человека и что соответствующие усилия следует направить в первую очередь на укрепление национального потенциала и повышение информированности.

19. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что УВКПЧ предстоит оказывать государствам-членам содействие в проведении мероприятий в области технического сотрудничества, а не только в осуществлении рекомендаций, вынесенных механизмами. Было подчеркнуто, что оказание помощи или услуг государствам и соответствующим заинтересованным сторонам на национальном уровне в области защиты прав человека может осуществляться только после проведения консультаций с соответствующими государствами и получения их согласия.

20. Прозвучали мнения относительно нового подразделения, созданного для содействия проведению универсального периодического обзора, и был задан вопрос о том, почему описание соответствующего ожидаемого достижения было перемещено из подпрограммы 3 в подпрограмму 4. Представители ряда государств-членов задали вопрос о том, каким образом будет проводиться количественная оценка результатов работы этого нового подразделения. Другие делегаты указали на то, что ожидаемое достижение и соответствующий показатель достижения результатов, касающиеся универсального периодического обзора, и информация об этом обзоре, представленная в описании стратегии, не удовлетворяют в должной мере содержащейся в резолюции 66/246 Генеральной Ассамблеи просьбе о выделении ресурсов для содействия проведению этого обзора.

#### **Выводы и рекомендации**

21. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 20 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2016–2017 годов в соответствии с подготовленным на двухгодичный период 2014–2015 годов текстом, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее решении 67/542, со следующими изменениями:

#### **Подпрограмма 1**

#### **Всесторонний учет прав человека, право на развитие и исследование и анализ**

#### **A. Всесторонний учет прав человека**

##### *Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить текст описания ожидаемого достижения (b) следующим текстом:

«b) Укрепление потенциала системы Организации Объединенных Наций, включая страновые группы Организации Объединенных Наций, в плане дальнейшей интеграции всех прав человека в их соответствующие программы и мероприятия и оказания содействия странам по их просьбе в создании и укреплении национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека».

Заменить текст описания ожидаемого достижения (с) следующим текстом:

«с) Расширение знаний по соответствующим вопросам прав человека, с учетом проблем инвалидов и вопросов всестороннего учета гендерной проблематики, в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая страновые группы Организации Объединенных Наций».

#### *Показатели достижения результатов*

В описании показателя (b) опустить словосочетание «общим страновым».

#### Стратегия

##### *Пункт 20.9*

Заменить слово «государствами» следующим текстом: «всеми государствами, в том числе, по просьбе государств, через посредство страновых групп Организации Объединенных Наций».

##### *Подпункт (e) пункта 20.9*

Опустить слова «в том числе государствам, в которых нет страновых групп Организации Объединенных Наций».

#### Решения директивных органов

Перечень решений директивных органов должен соответствовать перечню, содержащемуся в предлагаемых стратегических рамках на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.20)).

В раздел «Резолюции Генеральной Ассамблеи» добавить следующий текст:

**68/237** Провозглашение Международного десятилетия лиц африканского происхождения (подпрограмма 1);

**68/268** Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека (подпрограмма 2).

**Подпрограмма 4**  
**Поддержка Совета по правам человека, его вспомогательных органов**  
**и механизмов**

Исключить из раздела «Резолюции и решения Совета по правам человека» следующий текст:

**24/24 Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека.**

После упоминания каждого мандата (странового и тематического), срок действия которого истекает до вступления в силу двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов, добавить следующий текст: «планируется пересмотреть в ..... году)».

---